

**Декану Филолошког факултета Универзитета у Београду
проф. др Иви Драшкић Вићановић**

Изборном већу Филолошког факултета

Предмет: Извештај Комисије за избор сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област *Опита лингвистика* (предмети *Опита лингвистика, Фонетска транскрипција и аноација, Примењена лингвистика, Корпусна лингвистика*)

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 3269/1 од 23. 11. 2023. године, а у складу са чланом 86 Закона о високом образовању Републике Србије, чланом 107 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду и у складу са Правилником о ближим условима, начину и поступку избора сарадника ван радног односа – демонстратора, изабрани смо у Комисију за избор кандидата који су се пријавили на конкурс за демонстратора за ужу научну област *Опита лингвистика* (предмети *Опита лингвистика, Фонетска транскрипција и аноација, Примењена лингвистика, Корпусна лингвистика*), који је објављен на сајту Факултета дана 4. 12. 2023. године. На основу увида у приложену документацију, Комисији је част да Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду поднесе следећи

ИЗВЕШТАЈ

На расписани конкурс пријавила су се два кандидата – Јелена Богдановић, студент мастер студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду (студијски програм *Језик, књижевност, култура*, модул *Језик и лингвистика*) и Невена Тодоровић, студент мастер студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду (студијски програм *Језик, књижевност, култура*).

Обе кандидаткиње су уз пријаву на конкурс приложиле сву потребну документацију, те је Комисија узела у разматрање обе пријаве.

Јелена Богдановић рођена је 23. јануара 1997. године у Смедереву, где је завршила основну школу и гимназију (природно-математички смер) са одличним успехом. Године 2019. уписује Филолошки факултет, смер *Језик, књижевност, култура*, модул *Општа лингвистика са страним језиком (скандинавски језици)*. Дипломирала је 2023. године као студент генерације на студијском модулу Општа лингвистика са страним језиком, са просечном оценом 9,57 (девет и 57/100), након чега у октобру исте године уписује мастер академске студије, модул *Језик и лингвистика*, студијског програма *Језик, књижевност, култура*. На мастер студијама прати следеће предмете: Основи методологије лингвистичких истраживања, Савремена фонолошка истраживања, Савремена синтаксичка истраживања, Напредне језичке технологије и Језик у огледалу народне лингвистике.

Током основних студија на Филолошком факултету, изразито интересовање и подједнак успех Јелена Богдановић је показала за све општелингвистичке предмете, као и предмете из области примењене лингвистике. Њени завршни радови из ових предмета, као и практични мини-истраживачки радови у склопу предиспитних активности на овим предметима оцењени су највишим оценама. Такође, одабир предмета на мастер академским студијама говори о кандидату који има доследно јасан фокус и у погледу теоријских изучавања језика, и у погледу примене лингвистичких знања – пажња Јелене Богдановић усмерена је и на савремене теорије из области фонологије и синтаксе, као и на методе у обради природних језика и њихову употребљивост и применљивост на српски језик (предмет Напредне језичке технологије).

Невена Тодоровић рођена је 19. септембра 1997. године у Панчеву. Уписала је Филолошки факултет Универзитета у Београду 2017. године, студијски програм *Језик, књижевност, култура*, модул *Општа лингвистика са страним језиком (скандинавски језици)*. Дипломирала је 2021. године са просечном оценом 9,69 (девет и 69/100), положивши и факултативни испит из предмета Језици за обележавање текста, са највишом оценом. Након дипломирања, 2021. године уписује мастер академске студије, студијски програм *Језик, књижевност, култура*. Током мастер студија положила је испите из следећих предмета: Језик и когниција, Методологија лингвистичких истраживања, Актуелне теме из савремене лингвистике, Савремене синтаксичке теорије и Техника академског писања, са општим успехом 9,40 (девет и 40/100), остваривши 30 од 60 ЕСПБ бодова.

У поднетој биографији Невена Тодоровић наводи да влада енглеским језиком на нивоу C2 (стекла је сертификат Cambridge English Level 3 Certificate in ESOL International (Level C2)), шведским на нивоу Б2, а португалским на нивоу А2. Вештине које поседује наведене у биографији су превођење, MS Office, основно познавање HTML-а, CSS-а,

XML-а, CQL-а и Python-а. Радно искуство наведено у биографији кандидаткиње је: ReLDI Центар за језичке податке, Београд (јун 2023 – септембар 2023) – граматичка анотација корпуса на пројекту COMtext.SR; фото студио Fresh Splash (октобар 2019 – септембар 2023) – уређивање метаподатака портфолија; магазин *Облакодер*, Београд (новембар 2021 – децембар 2021) – превођење видео подкаста *Приче без граница* са енглеског на српски и са српског на енглески. Поред тога, Невена Тодоровић је као волонтер УНИЦЕФ-а Србије преводила едукативни материјал са енглеског на српски током 2020. Исто тако, 2016, 2017. и 2018. у оквиру организације Млади истраживачи Србије учествовала је на три волонтерска кампа у иностранству (радионица антифашизма, рестаурација парка природе, предавање енглеског на летњем кампу).

Кандидаткиња Невена Тодоровић је похађала следеће додатне обуке, семинаре, курсеве: 3rd International Spring School in Psycholinguistics, Neurolinguistics and Clinical Linguistics на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду 2023; Virtual NYI #6 – Theoretical Linguistics and Cognitive Science (онлајн семинар) на The NYI Global Institute of Cultural, Cognitive and Linguistic Studies 2023; Почетни курс програмског језика Python при организацији *Пансеј* из Панчева, 2020. године; затим Зимску школу отворених података за студенте друштвено-хуманистичких наука, при фондацији *Петља* из Београда такође 2020. године; Међународни летњи курс Swedish with Features of Art, Culture and History of Norrbotten County, у организацији Шведског института и Kalix folkhögskola, 2019. године; програм размене Revisiting Research Training in Linguistics: Theory, Logic, Method на Универзитетима у Београду, Цириху и Женеви 2019. године; као и Семинар опште лингвистике Истраживачке странице Петница, у периоду од 2014. до 2016. године.

И кандидаткиња Невена Тодоровић је током студија на Филолошком факултету показала интересовање и остварила изузетан успех на општелингвистичким предметима, предметима из области примењене лингвистике, као и из области когнитивне лингвистике, што се може закључити и из њених додатних усавршавања и обука које је похађала.

ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Размотривши све наведено, Комисија закључује да је реч о два изузетно квалитетна кандидата, са сличним успехом и просечном оценом током досадашњег студирања. Оба кандидата испуњавају услове за избор сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област Општа лингвистика. Имајући у виду избор предмета на мастер студијама, односно чињеницу да је кандидат Јелена Богдановић одабрала предмете који су у већој мери усмерени управо на оне области које су обухваћене конкурсом (Напредне језичке технологије, Савремена фонолошка истраживања), Комисија предлаже Изборном

већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да **Јелену Богдановић** изабере за сарадника ван радног односа – демонстратора за ужу научну област *Општа лингвистика* (предмети *Општа лингвистика, Фонетска транскрипција и анотација, Примењена лингвистика, Корпусна лингвистика*).

У Београду, 26. децембра 2023.

Чланови Комисије:

проф. др Наталија Панић Церовски, ванредни професор

проф. др Борко Ковачевић, ванредни професор

др Бојана Башарагин, научни сарадник,
Истраживачко-развојни институт за вештачку интелигенцију Србије